



**tam tam**  
número 44 | agosto de 2010

Cuando **diariamente** vemos tantos ejemplos de **gente que dona su tiempo y sus bienes**, esto nos demuestra que hay motivos para **la esperanza**

# GRANDES CONTENEDORES PARA GRANDES PROYECTOS

**tam-tam, el periódico mural de Emaús**

«Cuando diariamente vemos tantos ejemplos de gente que dona su tiempo y sus bienes, esto nos demuestra que hay motivos para la esperanza y que, más que nunca, debemos pasar a la acción». Abbé Pierre



## Emaús en movimiento



Enviar un contenedor permite participar de la dimensión internacional de Emaús, compartiendo bienes con los miembros del movimiento que más lo necesitan. Pero, ¿cómo funcionan esos envíos, qué es un contenedor? Este es el itinerario de “la caja mágica”.

## Editorial

**La caja mágica** Por Jean Rousseau, presidente de Emaús Internacional

Los grupos Emaús que se toman en serio “la caja mágica” —los contenedores— saben que las posibilidades que ofrece son enormes, porque lo que recogen y recuperan en los países ricos está a la altura de los excesos de la sociedad de consumo que los produce. Después de todo, desde los principios de Emaús, esa es precisamente nuestra misión: sacar

el mayor partido de lo que se nos da y, sobre todo, compartirlo. El envío de contenedores constituye uno de nuestros principales medios para compartir, entre los que lo tienen ya todo y los que no tienen y no tendrán nada en mucho tiempo. Así que es tan sencillo —y tan serio— como eso: llenemos el contenedor de solidaridad.



## Todos a bordo

→ **Información de la A a la Z** Se puede entrar en contacto con Paola Da Fonseca, encargada del programa internacional de envío de contenedores (p.dafonseca@emmaus-international.org) o consultar la intranet de la web [www.emmaus-international.org](http://www.emmaus-international.org). También se puede consultar a los miembros del Grupo de Información y Acción sobre los Contenedores (GIAC), compuesto por los delegados nacionales de cada país emisor y receptor, que están encargados de recabar información sobre los trámites administrativos necesarios en cada país.

→ **Organizar o participar en unas jornadas sobre los contenedores** Aquellos grupos que envían contenedores con regularidad pueden compartir su experiencia organizando jornadas informativas para otros grupos Emaús que estén interesados en

comenzar a realizar esta actividad. Las próximas jornadas de este tipo se celebrarán en Angulema (Francia) el 21 y el 22 de octubre de 2010.

→ **Preparar un contenedor** Hay distintas formas de implicarse: preparando un contenedor —en solitario o con otros grupos— o participando en el Fondo Internacional para los Contenedores. A través de la Secretaría Internacional de Emaús puede consultarse el programa de envío de contenedores 2010/2011, que recopila todas las solicitudes de contenedores. La elección del grupo destinatario se realiza tras consultar a las regiones para saber cuáles son las prioridades. Aquellos grupos que tengan menos recursos para preparar un contenedor pueden aportar una contribución económica para el Fondo Internacional para los Contenedores, que se utiliza para cubrir los gastos de envío si los

grupos emisores tienen escasos medios económicos, financiar viajes de compañeros para que puedan participar en la preparación o en la recepción del contenedor y hacer frente a casos excepcionales (despacho de aduanas, etc.).

→ **Solicitar un contenedor** Para recibir un contenedor, basta con solicitarlo a la región correspondiente durante un Consejo Regional. A continuación, estas solicitudes se presentan al Consejo Mundial de Acción Política y Solidaridad Internacional, que está formado por delegados de todo el mundo, y, tras su visto bueno, reciben la aprobación definitiva del Consejo de Administración de Emaús Internacional. Es importante precisar la lista de mercancías que se necesitan y las actividades que se tiene previsto llevar a cabo con el material que se reciba o con los beneficios obtenidos.

Una publicación de Emaús Internacional – 2010  
contact@emmaus-international.org  
47 avenue de la Résistance  
93104 MONTREUIL Cedex (Francia)  
Director de la publicación: Jean Rousseau – grupo de publicaciones  
Redacción: Mélanie Veillaux  
Traducción: Elena Martínez Suárez  
Diseño gráfico: Nicolas Pruvost ([www.nicolaspruvost.fr](http://www.nicolaspruvost.fr))  
Ilustración: Claire Robert ([www.clairerobert.org](http://www.clairerobert.org))  
Fotografías: Emaús Internacional - Fotolia - Sébastien Gracco De Lay  
Impreso en papel con certificación FSC por Loire offset Titoulet

[www.emmaus-international.org](http://www.emmaus-international.org)

# gente que dona su tiempo y sus bienes, esto nos demuestra que hay motivos para la esperanza

## Comunidad Emaús de Angulema (Francia), viernes 2 de julio.

El contenedor con destino Burkina Faso está casi lleno. Los compañeros de las comunidades vecinas llevan un mes afanándose en seleccionar las mercancías necesarias. Esta vez no han podido venir compañeros del grupo receptor por falta de visado, como lamenta Bernard Lesaffre, uno de los responsables del grupo de Angulema: «Nos parece muy importante recibir a personas del grupo destinatario, porque de esa forma el intercambio resulta más palpable y nos permite saber a quién enviamos el contenedor y conocer sus necesidades». A pesar de que sus recursos materiales son limitados, la comunidad de Angulema inició esta aventura, hace cinco años, uniéndose a otros grupos de la misma zona. Entre todos ellos reúnen el material necesario y envían dos contenedores al año.

## Pero, ¿qué es un contenedor?

Se trata de un contenedor cerrado de 66 m<sup>3</sup> que se transporta en camión hacia un puerto de embarque desde el que navegará hacia África o América Latina. El envío de un contenedor permite proporcionar material a países que carecen de él, lo que sirve para reforzar las actividades y la acción solidaria del grupo receptor. Una vez que se decide el destino (a través del programa internacional de envío de contenedores) y se fija la fecha de envío, comienza el verdadero trabajo: recoger y seleccionar las mercancías —en función de las indicaciones del grupo receptor—, ponerse en contacto con un transportista y realizar los trámites administrativos, cargar el contenedor y enviarlo. A la llegada del contenedor, el grupo receptor se encargará de realizar los trámites en la aduana y empezará a preparar las mercancías para su venta. ¿Cuáles son las reglas de oro para enviar un contenedor? «Respetar el calendario, ser rigurosos con los documentos administrativos y prestar especial atención a la calidad y al

tipo de material —explica Pascal Freléchoux, de Emaús Jura (Suiza)—. Nuestra forma de seleccionar las mercancías ha cambiado. Por ejemplo, hay que preguntarse siempre: “Este objeto, ¿es utilizable y útil en África?”. No pasa un día sin que se reserven artículos para los contenedores». El proceso, que puede resultar un poco complejo a primera vista, pronto se convierte casi en una rutina después de varios envíos, y el trabajo, aunque sea exigente, pronto se ve recompensado cuando se ven las oportunidades que ello brinda al grupo receptor: el envío de contenedores permite crear puestos de trabajo y obtener recursos económicos adicionales, no solo para el



funcionamiento de los grupos receptores, sino también para sus actividades solidarias y generadoras de ingresos.

Más que un simple envío de mercancías, el envío de contenedores constituye un intercambio solidario entre grupos de distintos lugares del mundo, pero también supone algo especial dentro de los propios grupos. Así, por ejemplo, es una magnífica manera de motivar a los compañeros e implicarlos en actividades de solidaridad internacional. Asimismo, los grupos valoran mucho el hecho de recibir información sobre las actividades realizadas gracias al contenedor. Precisamente por ello, la Secretaría Internacional de Emaús

está trabajando actualmente para fomentar esa transmisión de información, que debe seguir mejorándose. Según Bernard, el motivo para enviar un contenedor no es otro que la solidaridad: «Pertenece a un movimiento internacional, es algo en lo que todos estamos implicados». Y en eso mismo insiste Christian, compañero de Angulema: «Está bien ayudar a los demás y saber que nuestro trabajo puede resultar útil en otros lugares, a otras personas que lo necesitan». En el curso 2009/2010 se enviaron 47 contenedores de los 95 solicitados por las regiones África y América.

## Escala en... Womey (Benín)

**La Asociación de Mujeres Amigas (AFA) de Benín, miembro de Emaús Internacional desde 2004, lleva a cabo una serie de proyectos innovadores que no serían posibles sin los contenedores, como nos explica Justine Michayi, presidenta de la asociación.**

→ **¿Cuáles son las actividades de la asociación?** Nuestra actividad económica consiste en la venta de objetos de segunda mano. Esto nos permite financiar un programa de apoyo a niños que trabajan y viven en el mercado de Cotonú: reciben clases de francés, canto y danza, disfrutan de un seguimiento médico y se les concienta sobre los derechos de los niños. Además, pueden aprender peluquería y costura en nuestros talleres de formación profesional. También realizamos actividades de promoción de los derechos de la mujer y concedemos microcréditos. Más de 200 mujeres desempeñan una actividad económica en los mercados gracias a nuestro apoyo. Desde hace algún tiempo, también tenemos proyectos de ganadería y agricultura. En la asociación trabajan once mujeres para hacer posible todo esto.

→ **¿Por qué solicitar un contenedor?** Los contenedores nos permiten financiar y desarrollar nuestras acciones sociales y nuestras actividades generadoras de ingresos. Generan recursos materiales y recursos humanos, porque nos permiten crear empleo. Las mercancías recibidas se venden o se donan a los más necesitados. Solicitamos todo tipo de objetos: vajillas, ropa, electrodomésticos, muebles... Recibimos una media de dos contenedores al año, pero tendríamos capacidad para recibir muchos más.



→ **¿Cómo es la llegada de un contenedor?** La recepción de un contenedor nos ocupa durante aproximadamente un mes. Tenemos la suerte de que en Benín no hay problemas con el despacho de aduanas. Una vez pagados los gastos del despacho de aduanas y el traslado hasta la asociación, descargamos el contenedor y clasificamos las mercancías (artículos de buena calidad, artículos que necesitan pequeños arreglos, etc.). Desde 2006, año en que empezamos a recibir contenedores, nunca nos hemos llevado una sorpresa desagradable. Las comunidades emisoras pueden enviar también a una persona de la comunidad para que nos eche una mano a la llegada del contenedor. La experiencia es muy agradable, y de esa manera pueden conocer nuestras actividades.